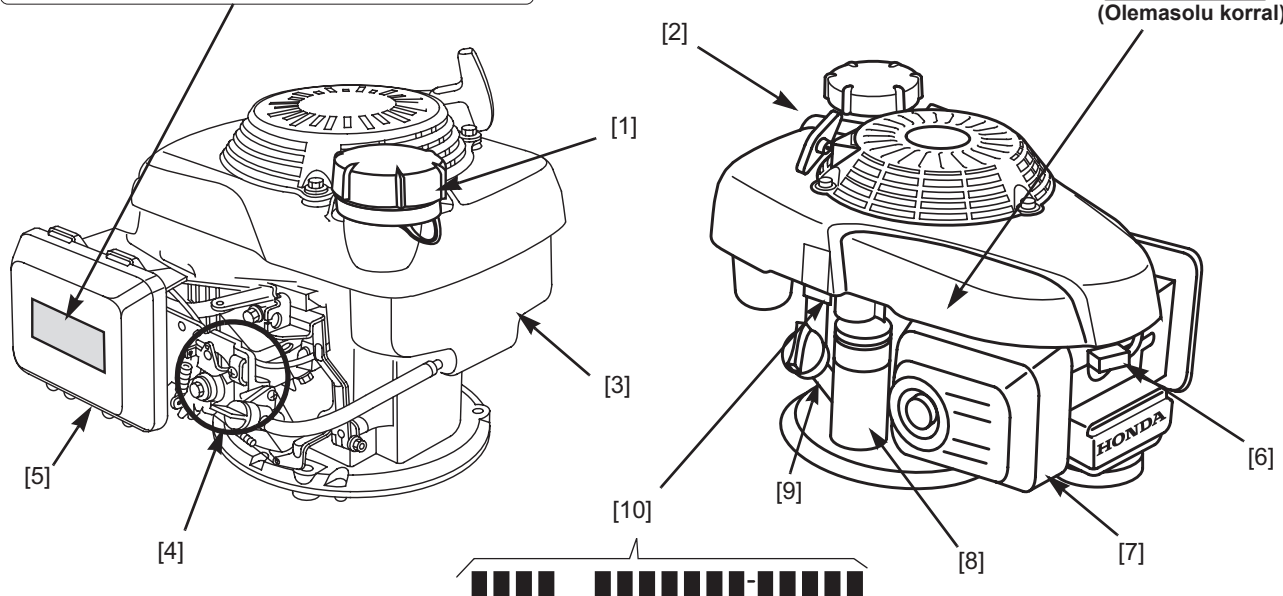


KASUTUSJUHEND

(Originaaljuhendi tõlge)

GCV140 • GCV160 GCV190

(Lõplik väljanägemine võib olla erinev)



KOMPONENTIDE ASUKOHT

1	Kütusepaagi kork
2	Starteri käepide
3	Kütusepaak
4	Juhtseadiste asukoht*
5	Õhufilter

6	Süüteküünal
7	Summuti
8	Starteri mootor (kui kuulub varustusse)
9	Õlipaagi kork / õlivarras
10	Mootori seerianumber

* Mootori juhtimispiirkond on erinevatel mootoritüüpidel erinev. Vt eraldi jooniseid lehekülgedel 2 ja 3, et teha kindlaks oma mootori juhtimistüüp, mida läheb vaja käesoleva juhendi jaotise *Kasutamine* ja teiste jaotiste lugemisel.



00X3EZ0LA400

429187-Rev 5



POM3EZ0LA400
WPG. 110000.2013.05
Prinditud USAs



Lugege enne kasutamist kasutusjuhendit.



Mootor eraldab toksilist vingugaasi. Ärge laske mootoril töötada suletud alal.

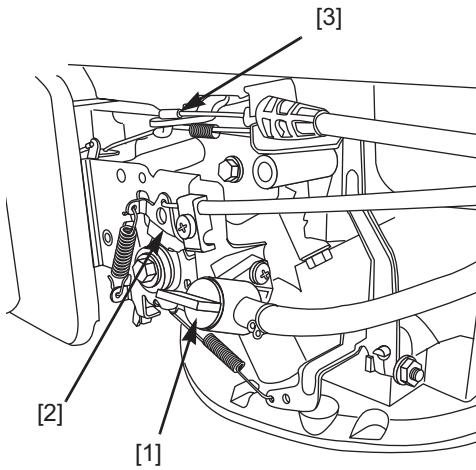


Bensiin on kergestisüttiv ja plahvatusohtlik. Enne kütuse lisamist lülitage mootor välja ja laske sel maha jahtuda.

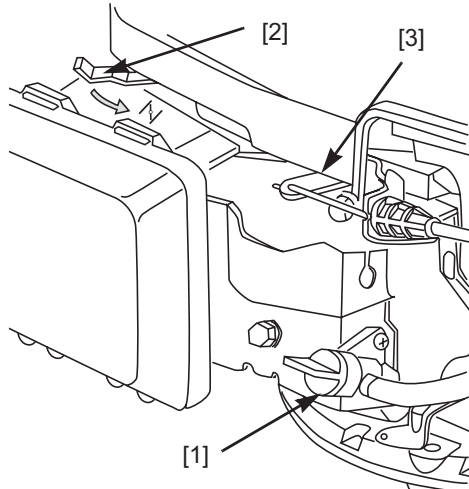


Kuum summuti võib teid põletada. Hoidke eemale, kui mootor on töötanud.

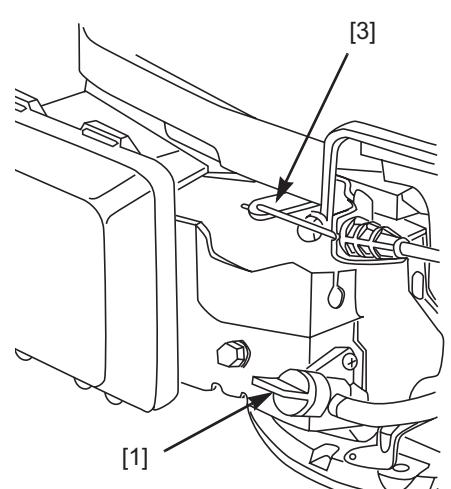
1, 2



3



4



ET
Tüüp 1, 2

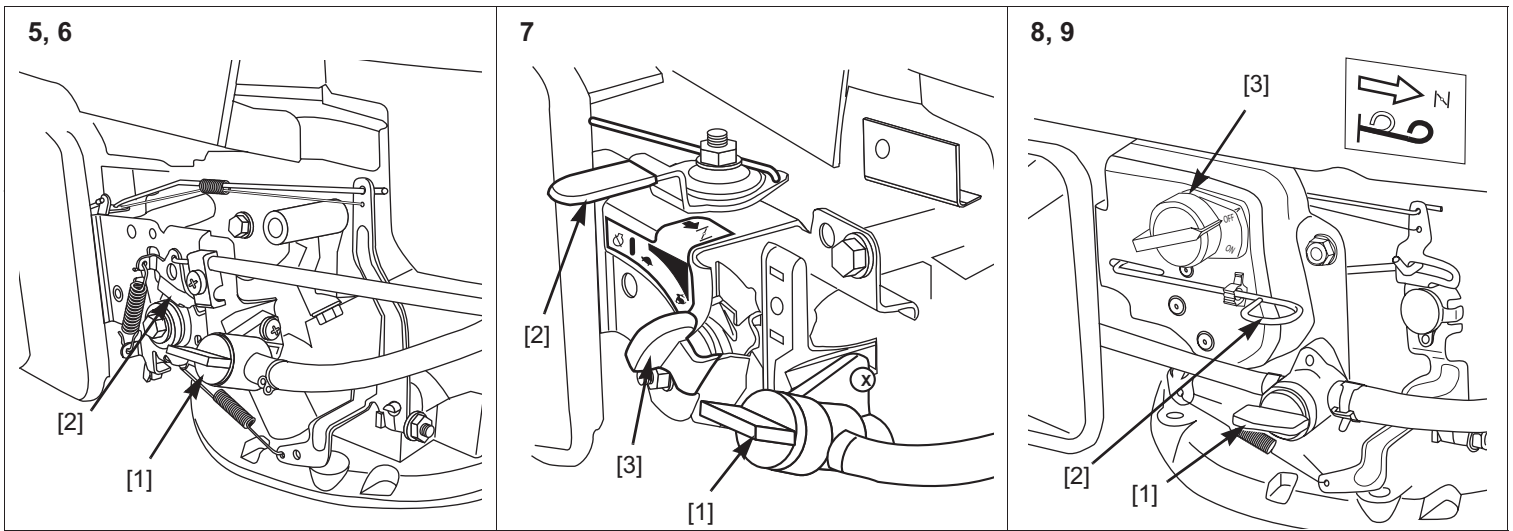
[1] Kütusekraan
[2] Kaug õhuklapp/gaasiklapp
[3] Hooratta pidur

ET
Tüüp 3

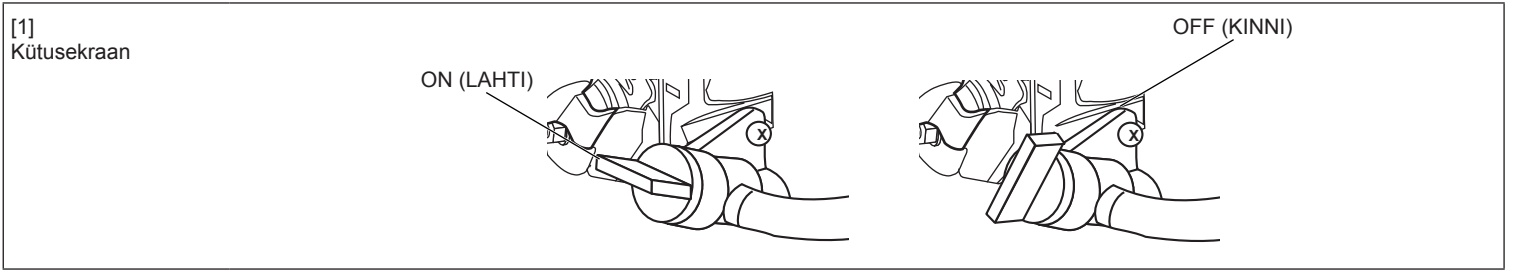
[1] Kütusekraan
[2] Automaatselt tagastuv õhuklapp
[3] Hooratta pidur, fikseeritud gaasiklapp

ET
Tüüp 4

[1] Kütusekraan
[3] Hooratta pidur
Automaatne õhuklapp,
fikseeritud gaasiklapp

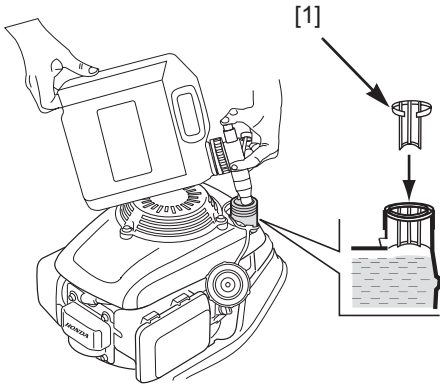


ET Tüüp 5,6	[1] Kütusekraan [2] Kaug õhuklapp/gaasiklapp, tera pidurdamise sidur	ET Tüüp 7	[1] Kütusekraan [2] Käsiõhuklapp [3] Käsigasiklapp	ET Tüüp 8,9	[1] Kütusekraan [2] Käsiõhuklapp [3] Stopplüüti Fikseeritud (automaatne) gaasiklapp
----------------	---	--------------	--	----------------	--

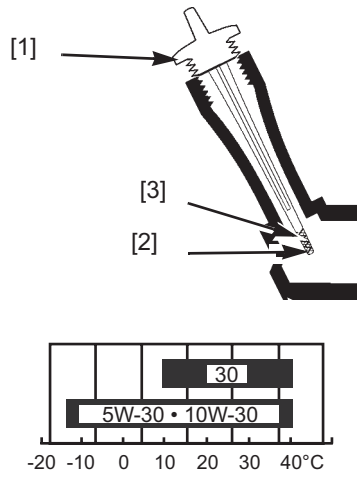
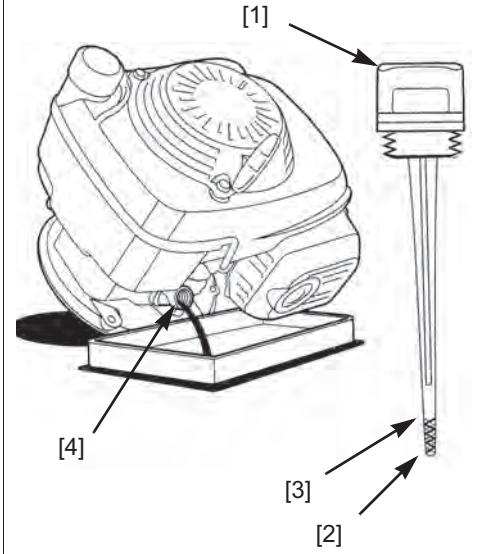
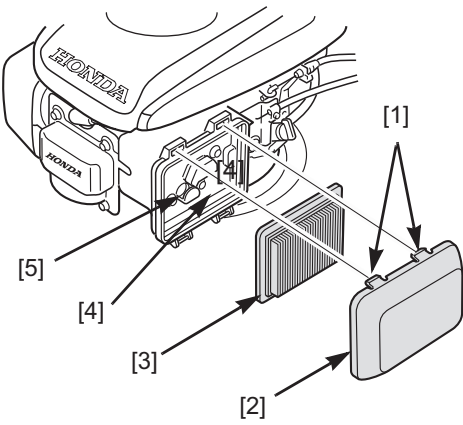
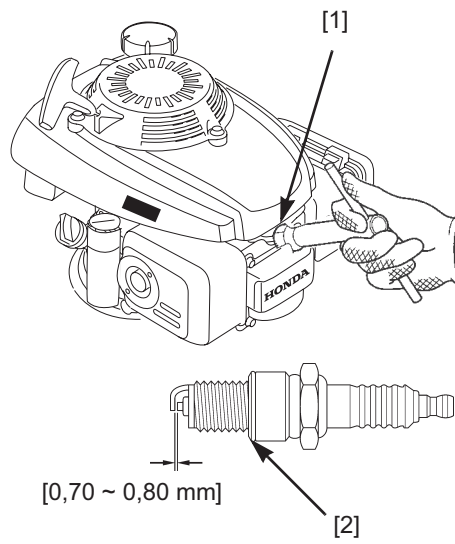
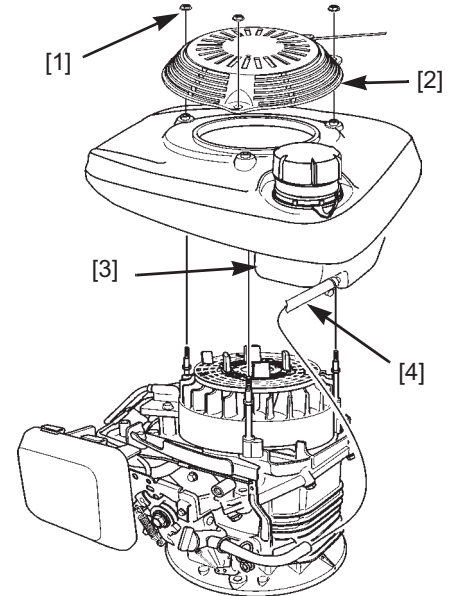
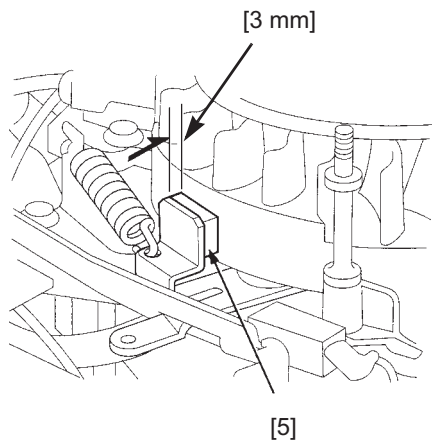
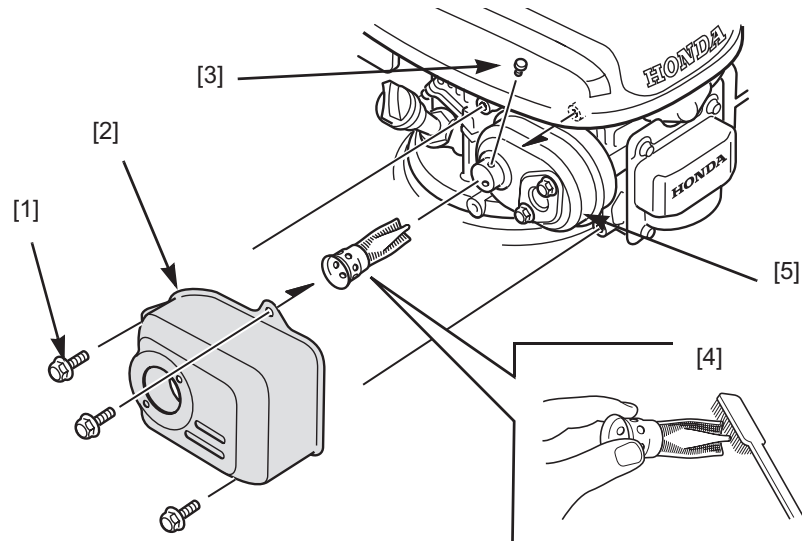


F1

[0,91 L]

**F2**

[0,35 ~ 0,40 L]

**F3****F4****F5****F6****F7****F8**

SISSEJUHATUS

Täname, et olete ostnud Honda mootori. Soovime aidata teil saavutada uue mootoriga parimaid tulemusi ja selle ohutut kasutamist. See juhend sisaldab sellekohast teavet. Lugege seda enne mootori kasutamist hoolikalt. Probleemide või küsimuste tekkimisel seoses mootoriga võtke ühendust Honda volitatud edasimüüjaga.

Kogu väljaandes olev teave põhineb trükkimise ajal saadaolnud värskemal teabele toote kohta. American Honda Motor Co., Inc. jätab endale õiguse teha muudatusi igal ajal ilma etteatamata ja ilma kaasnevate kohustusteta. Ühtegi selle väljaande osa ei tohi paljundada ilma kirjaliku loata.

Käesolevat juhendit tuleb pidada mootoriga kaasaskäivaks osaks ja see peab edasimüümisel jääma mootoriga.


Lisateavet mootori käivitamise, seiskamise, kasutamise, häälestamise kohta või spetsiaalsete hooldusjuhiste saamiseks vaadake selle mootori jõul töötavate seadmete juhistest.

SISUKORD

OHUTUSTEATED	Lk 5
KASUTUSEELNE KONTROLL	Lk 5
KASUTAMINE	Lk 6
ETTEVAATUSABINÕUD OHUTUKS KASUTAMISEKS	Lk 6
MOOTORI KÄIVITAMINE/SEISKAMINE (KÕIK TÜÜBID)	Lk 6
MOOTORI HOOLDAMINE	Lk 7
OHUTUS HOOLDAMISEL	Lk 7
HOOLDUSGRAAFIK	Lk 8
TANKIMINE	Lk 8
MOOTORIÕLI	Lk 8
ÕHUFILTER	Lk 9
SÜÜTEKÜÜNAL	Lk 9
HOORATTA PIDURI KONTROLLIMINE (kui kuulub varustusse)	Lk 9
SÄDEMEPÜÜDUR (kui kuulub varustusse)	Lk 10
MOOTORI HOIUSTAMINE	Lk 10
TRANSPORTIMINE	Lk 11
OOTAMATUTE PROBLEEMIDE LAHENDAMINE	Lk 11
TEHNILINE TEAVE	Lk 11
TARBIJATEAVE	Lk 12

OHUTUSTEATED

Teie ja teiste ohutus on väga oluline. Juhendis ja mootoril on toodud olulised ohutusteated. Lugege neid teateid hoolikalt.

Ohutusteade teavitab teid võimalikest ohtudest, mis võivad teid või teisi vigastada. Igale ohutusteatele eelneb hoiatussümbol  ja üks kolmest sõnast – HÄDAOHT, HOIATUS või ETTEVAATUST.

Need märksõnad tähendavad järgmist.

HÄDAOHT

Juhiste mittejärgimisel SAATE SURMA või TÕSISELT VIGASTADA.

HOIATUS

Juhiste mittejärgimisel VÕITE saada SURMA või TÕSISELT VIGASTADA.

ETTEVAATUST

Juhiste mittejärgimisel VÕITE saada VIGASTADA.

Iga teade teavitab teid, mis ohuga on tegemist, mis võib juhtuda ja mida saate vigastuste vältimiseks või vähendamiseks teha.

KAHJUENNETUSTEATED

Näete ka muid olulisi teateid, mis järgnevad sõnale MÄRKUS.

See sõna tähendab järgmist.

MÄRKUS

Juhiste mittejärgimisel võib teie mootor või muu vara kahjustuda.

Nende teadete eesmärgiks on aidata ennetada mootori, muu vara või keskkonna kahjustumist.

OHUTUSTEAVE

- Veenduge, et mõistate kõikide juhtelementide funktsioneerimist ja õppige, kuidas hädaolukorras mootorit kiiresti seisata. Veenduge, et kasutaja saab enne seadme kasutamist piisavalt juhiseid.
- Ärge lubage lastel mootorit kasutada. Hoidke lapsed ja loomad tööpiirkonnast eemal.
- Teie mootori heitgaasid sisaldavad mürgist vingugaasi. Ärge laske mootoril töötada piisava ventilatsioonita kohtades ega siseruumides.
- Töötamise ajal muutuvad mootor ja heitgaasid väga kuumaks. Hoidke mootor töötamise ajal vähemalt 1 meetri kaugusel ehitistest ja muudest seadmetest. Hoidke süttivad materjalid eemal ja ärge paigutage midagi mootorile selle töötamise ajal.

OHUTUSSILDI ASUKOHT

Silt, mis on toodud leheküljel 1 sisaldab olulist ohutusteavet. Lugege seda hoolikalt. Vt lk 1.

Seda silti peetakse teie mootori püsiosaks. Kui silt tuleb ära või muutub loetamatuks, võtke uue sildi saamiseks ühendust oma edasimüüjaga.

KASUTUSEELNE KONTROLL

KAS TEIE MOOTOR ON TÕÕVALMIS?

Teie enda ohutuseks ja teie seadme tööea pikendamiseks on väga oluline enne mootori kasutamist võtta veidi aega selle seisundi kontrollimiseks. Enne mootori kasutamist kõrvaldage leitud probleemid või laske seda teha edasimüüjal.

HOIATUS

Mootori vale hooldamine või probleemide kõrvaldamata jätmine enne mootori kasutamist võib põhjustada rikke, mis võib teile tõsiselt vigastusi tekitada.

Kontrollige mootorit alati enne iga kasutamist ja kõrvaldage probleemid.

Enne kasutamiseelseid kontrollimisi jälgige, et mootor oleks horisontaalselt ja et hooratta pidurihoob, gaasiklapi hoob või mootori stopplüliti oleksid asendis STOP või OFF (VÄLJAS).

Enne mootori käivitamist kontrollige alati järgmist.

1. Kütusetase (vt lk 8).
2. Õlitase (vt lk 9).
3. Õhufilter (vt lk 9).
4. Üldine kontrollimine: Kontrollige võimalikke vedelike lekkeid ja lahti olevaid või kahjustatud osi.
5. Kontrollige selle mootori jõul töötavaid seadmeid.

Ettevaatusabinõusid ja protseduure, mida tuleb enne mootori käivitamist järgida, vaadake selle mootori jõul töötavate seadmete juhistest.

KASUTAMINE

ETTEVAATUSABINÕUD OHUTUKS KASUTAMISEKS

Enne mootori esmakordset kasutamist vaadake üle jaotised *OHUSTEATED* ja *KASUTUSEELNE KONTROLL* lk 5.

Teie ohutuseks ärge kasutage mootorit suletud alal, nagu garaa, is. Teie mootori heitgaasid sisaldavad mürgist vingugaasi, mis võib suletud alal kiiresti koguneda ja põhjustada haigestumist või surma.

⚠ HOIATUS

Heitgaasid sisaldavad mürgist vingugaasi, mis võib suletud alal tõusta ohtliku piirini. Vingugaasi sissehingamine võib põhjustada teadvuse kaotust või surma.

Ärge kunagi laske mootoril töötada suletud ega pooleldi suletud alal, kus võib olla inimesi.

Ettevaatusabinõusid, mida tuleb järgida mootori käivitamisel, seiskamisel ja kasutamisel, vaadake selle mootori jõul töötavate seadmete juhistest.

Ärge kasutage mootorit kalletel, mis on suuremad kui 20°.

KASUTAMISSAGEDUS

Kui seadet kavatakse kasutada harva või vahetevahel (enam kui 4 nädalat kahe kasutamise vahel), vt jaotist *Kütus* peatükis *HOIUSTAMINE* (lk 10) kütuse omaduste halvenemise kohta lisateabe saamiseks.

MOOTORI KÄIVITAMINE/SEISKAMINE (KÕIK TÜÜBID)

Vt jooniseid lehekülgedel 2 ja 3, et tuvastada oma seadmel kasutatav juhtimistüüp. Tüübipõhise käivitamise ja seiskamise teabe leiate pärast alljärgnevat üldteavet.

- **Kütusekraan ON (LAHTI):** Pöörake kütusekraan [1] enne mootori käivitamist asendisse ON (LAHTI).
- **Käsiõhuklapp** (kui kuulub varustusse): Viige õhuklapi hoob/varras [2] külma mootori käivitamisel asendisse CHOKE (ÕHUKLAPP).
Viige õhuklapi hoob/varras asendisse OFF (KINNI) kohe, kui mootor on täielikult üles soojenenud ja töötab ühtlaselt ka ilma õhuklappi kasutamata, või siis sooja mootori uuesti käivitamiseks.
- **Mootori kiirus:** Mootori parima jõudluse huvides on soovitatav lasta mootoril töötada nii, et gaasiklapp on asendis FAST (KIIRE) (või high (kõrge)).
- **Starteri käepide:** Tõmmake starteri käepide kergelt, kuni tunnete vastusurvet ja tõmmake seejärel järsult.

MÄRKUS

Ärge laske käivitustrossil tagasi vastu mootorit pörgata. Starteri kahjustamise vältimiseks laske see sujuvalt tagasi.

- **Uuesti käivitamine:** Auto Choke System™ tüüpide lihtsa taaskäivitamise ja maksimaalse jõudluse tagamiseks laske külmalt käivitatud mootoril vähemalt 3 minutit töötada enne, kui mootori seiskate. Selline minimaalne töötamisaeg on pikem, kui temperatuur on madalam kui 21°C.
- **Kütusekraan OFF (KINNI):** Pärast mootori seiskamist pöörake kütusekraan [1] asendisse OFF (KINNI).

Kui teie seadet ei kavatseta 3 kuni 4 nädalat kasutada, soovime mootori karburaatori kütusest tühjaks lasta. Selleks võite kütusekraani asendisse OFF (KINNI) jätta, mootori uuesti käivitada ja lasta mootoril töötada kuni kütuse lõppemiseni.

Tüüp 1: Hooratta pidur, kaug õhuklapp/gaasiklapp

MOOTORI KÄIVITAMINE

1. Viige õhuklapi/gaasiklapi hoob* [2] asendisse CHOKE (ÕHUKLAPP).
2. Viige hooratta piduri hoob* [3] asendisse RUN (TÖÖTAMINE).
3. Tõmmake starteri käepide kergelt, kuni tunnete vastusurvet ja tõmmake seejärel järsult.
4. Viige õhuklapi/gaasiklapi hoob* [2] asendisse FAST (KIIRE).

MOOTORI SEISKAMINE

1. Viige õhuklapi/gaasiklapi hoob* [2] asendisse SLOW (AEGLANE).
2. Vabastage hooratta piduri hoob* [3], et mootor seisata.

Tüüp 2: Hooratta pidur, kaug gaasiklapp, automaatne õhuklapp

MOOTORI KÄIVITAMINE

1. Viige kaug gaasiklapi hoob* [2] asendisse FAST (KIIRE).
2. Viige hooratta piduri hoob* [3] asendisse RUN (TÖÖTAMINE).
3. Tõmmake starteri käepide kergelt, kuni tunnete vastusurvet ja tõmmake seejärel järsult.

MOOTORI SEISKAMINE

1. Viige kaug gaasiklapi hoob* [2] asendisse SLOW (AEGLANE).
2. Vabastage hooratta piduri hoob* [3], et mootor seisata.

Tüüp 3: Hooratta pidur, fikseeritud gaasiklapp, automaatselt tagastuv õhuklapp

MOOTORI KÄIVITAMINE

1. Viige automaatselt tagastuv õhuklapp [2] asendisse CHOKE (ÕHUKLAPP) N.
2. Viige hooratta piduri hoob* [3] asendisse RUN (TÖÖTAMINE).
Õhuklapi hoob hakkab automaatselt liikuma asendisse OFF (KINNI), kui hooratta piduri hoob viiakse asendisse RUN (TÖÖTAMINE).
3. Tõmmake starteri käepide kergelt, kuni tunnete vastusurvet ja tõmmake seejärel järsult. Sellel tüübil on gaasiklapi asend eelseadistatud.

MOOTORI SEISKAMINE

Vabastage hooratta piduri hoob* [3], et mootor seisata.

Tüüp 4: Hooratta pidur, automaatne õhuklapp, fikseeritud gaasiklapp

MOOTORI KÄIVITAMINE

1. Viige hooratta piduri hoob* [3] asendisse RUN (TÖÖTAMINE).
2. Tõmmake starteri käepide kergelt, kuni tunnete vastusurvet ja tõmmake seejärel järsult.

MOOTORI SEISKAMINE

Vabastage hooratta piduri hoob* [3], et mootor seisata.

Tüüp 5: Tera piduri sidur, kaug õhuklapp/gaasiklapp

MOOTORI KÄIVITAMINE

1. Viige õhuklapi/gaasiklapi hoob* [2] asendisse CHOKE (ÕHUKLAPP).
2. Veenduge, et tera juhthoob* on vabastatud.
3. Tõmmake starteri käepide kergelt, kuni tunnete vastusurvet ja tõmmake seejärel järsult.
4. Viige õhuklapp/gaasiklapp* [2] mootori soojenedes asendisse FAST (KIIRE) ja rakendage seejärel tera juhthoob*.

MOOTORI SEISKAMINE

1. Tera juhthoova* vabastamine.
2. Viige õhuklapi/gaasiklapi hoob* [2] asendisse SLOW (AEGLANE) ja seejärel asendisse STOP.

* Vt seadme juhendist järele juhtseadise asukoht.

Tüüp 6: Tera piduri sidur, automaatne õhuklapp, kauggaasiklapp

MOOTORI KÄIVITAMINE




1. Viige kauggaasiklapi hoob* [2] asendisse FAST (KIIRE).
2. Veenduge, et tera juhthoob* on vabastatud.
3. Tõmmake starteri käepide kergelt, kuni tunnete vastusurvet ja tõmmake seejärel järsult.
4. Laske mootoril soojeneda töötamistemperatuurini ja rakendage seejärel tera juhthoob*.

MOOTORI SEISKAMINE

1. Tera juhthoova* vabastamine.
2. Viige kauggaasiklapi hoob* [2] asendisse SLOW (AEGLANE) ja seejärel asendisse STOP.

Tüüp 7: Käsiõhuklapp, käsigaasiklapp

MOOTORI KÄIVITAMINE

1. Viige õhuklapp [2] asendisse CHOKE (ÕHUKLAPP) .
2. Viige gaasiklapp [3] asendisse FAST (KIIRE) .
3. Tõmmake starteri käepide kergelt, kuni tunnete vastusurvet ja tõmmake seejärel järsult.
4. Viige õhuklapp [2] mootori soojenedes asendisse OFF (KINNI) .

MOOTORI SEISKAMINE

Viige gaasiklapp [3] asendisse SLOW (AEGLANE)  ja seejärel asendisse STOP .

Tüüp 8: Käsiõhuklapp, mootori stopplüliti, fikseeritud gaasiklapp

MOOTORI KÄIVITAMINE

1. Viige õhuklapi varras [2] asendisse CHOKE (ÕHUKLAPP).
2. Pöörake mootorilüliti [3] asendisse ON (SEES).
3. Tõmmake starteri käepide kergelt, kuni tunnete vastusurvet ja tõmmake seejärel järsult.
4. Viige õhuklapi varras mootori soojenedes asendisse OFF (KINNI). Sellel tüübil on mootori kiirus eelseadistatud.

MOOTORI SEISKAMINE

Pöörake mootorilüliti [3] asendisse OFF (VÄLJAS).

Tüüp 9: Käsiõhuklapp, mootori stopplüliti, automaatne gaasiklapp

MOOTORI KÄIVITAMINE

1. Viige õhuklapi varras [2] asendisse CHOKE (ÕHUKLAPP).
2. Pöörake mootorilüliti [3] asendisse ON (SEES).
3. Tõmmake starteri käepide kergelt, kuni tunnete vastusurvet ja tõmmake seejärel järsult.
4. Viige õhuklapi varras [2] mootori soojenedes asendisse OFF (KINNI). Automaatse gaasiklapi funktsioon toimib ainult täielikult soojenenud mootori korral.

MOOTORI SEISKAMINE

1. Eemaldage mootorilt koormus, nii et automaatne gaasiklapp viib mootori tagasi tühikäigule.
2. Pöörake mootorilüliti [3] asendisse OFF (VÄLJAS).

* Vt seadme juhendist järele juhtseadise asukoht.

MOOTORI HOOLDAMINE

HOOLDUSE OLULISUS

Hea hooldus on ohutu, ökonoomse ja probleemivaba kasutamise eelduseks. Samuti aitab see vähendada saastatust.

⚠ HOIATUS

Vale hooldamine või probleemide kõrvaldamata jätmine enne mootori kasutamist võib põhjustada rikke, mis võib teil vigastusi tekitada või surma põhjustada.

Järgige alati käesolevas kasutusjuhendis olevaid kontrollimis- ja hooldussoovitusi ja -graafikuid.

Aitamaks teil oma mootori eest korralikult hoolt kanda, on järgmistel lehekülgedel toodud hooldusgraafik, regulaarsete kontrollimiste protseduurid ja lihtsad hooldusprotseduurid, mida saab läbi viia tavapäraste käsitööriistade abil. Hooldustöid, mis on keerukamad või nõuavad spetsiaalseid tööriistu, tuleks lasta teha professionaalidel ning neid teostavad tavaliselt Honda tehnikud või muud vastava väljaõppega mehaanikud.

Hooldusgraafik kehtib tavapäraste kasutustingimuste puhul. Kui kasutate mootorit keerulisemates tingimustes, nagu kasutamine püsivalt kõrgel koormusel või kõrgel temperatuuril või ebatavaliselt niisketes või tolmustes tingimustes, võtke soovitude saamiseks vastavalt teie individuaalsetele vajadustele ja kasutusele ühendust edasimüüjaga.

Pidage meeles, et Honda volitatud edasimüüja tunneb teie mootorit kõige paremini ja omab kõike selle hooldamiseks ja parandamiseks vajaminevat.

Parima kvaliteedi ja töökindluse tagamiseks kasutage parandamisel ja asendamisel ainult Honda Genuine'i või nendega samaväärseid varuosi.

OHUTUS HOOLDAMISEL

Järgnevalt on toodud mõned kõige olulisemad ettevaatusabinõud. Sellegipoolest ei saa me teid hoiatada kõikide võimalike ohtude eest, mis võivad seoses hooldustöödega tekkida. Vaid teie ise saate otsustada, kas peaksite vastava toiminguga ise teostama või mitte.

⚠ HOIATUS

Hooldusjuhiste ja ettevaatusabinõude mittenõuetekohane järgimine võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.

Järgige alati käesolevas kasutusjuhendis olevaid protseduure ja ettevaatusabinõusid.

ETTEVAATUSABINÕUD

- Veenduge enne hooldus- või parandustööde alustamist, et mootor on välja lülitatud. Sellega kõrvaldate mitmed järgmiselt toodud võimalikud ohud.
 - **Vingugaasimürgitus mootori heitgaasist.** Tagage mootori kasutamisel alati piisav ventilatsioon.
 - **Kuumade osade põhjustatud põletused.** Laske mootoril ja heitgaasisüsteemil enne nende puudutamist jahtuda.
 - **Liikuvatest osadest tekkinud vigastused.** Ärge laske mootoril töötada, välja arvatud juhtudel, kus see on vajalik.
- Lugege enne alustamist juhiseid ja veenduge, et teil on vajalikud tööriistad ja oskused.
- Tule- ja plahvatusohtu vähendamiseks olge bensiini kasutamisel ettevaatlik. Kasutage osade puhastamiseks ainult mittesüttivat lahust, mitte bensiini. Kütusega kokkupuutuvate osade lähedal ei tohi suitsetada ega olla sädemeid ja leeke.

HOOLDUSGRAAFIK

Teostage igal näidatud kuul/aastal või töötundide arvu täitumisel olenevalt sellest, kumb tuleb enne.⁽¹⁾

Regulaarne hooldusperiood	Artikkel	Lk
Enne iga kasutamist	Kontrollige: mootoriõli tase Kontrollige: õhufilter	lk 9 lk 9
Esimene kuu või 5 tundi	Vahetage: mootoriõli	lk 9
Iga 3 kuud või 25 tundi	Puhastage: õhufilter ⁽²⁾	lk 9
Iga 6 kuud või 50 tundi	Vahetage: mootoriõli ⁽³⁾ Puhastage: õhufilter ⁽²⁾ Kontrollige: hooratta piduriklots (kui kuulub varustusse)	lk 9 lk 9 lk 9
Iga aasta või 100 tundi	Eelnimetatud 6 kuu artiklid pluss lisaks: Kontrollige-reguleerige: süüteküünal Puhastage: sädemepüüdur (kui kuulub varustusse) ⁽⁶⁾ Kontrollige: tera piduri sidur (kui kuulub varustusse) Kontrollige-reguleerige: tühikäigu kiirus Puhastage: kütusepaak ja -filter Kontrollige-reguleerige: klapihahe	lk 9 lk 10 (5) (4) (4) (4)
Iga 2 aastat või 200 tundi	Iga-aastased artiklid pluss lisaks: Vahetage: õhufilter Vahetage: süüteküünal	lk 9 lk 9
Iga 2 aastat	Kontrollige: kütusevoolikud (vajaduse korral vahetage)	(4)

(1) Kaubanduslikul eesmärgil kasutamisel märkige alati töötunnid üles, et määrata hooldusintervalle õigesti.

(2) Tolmustes piirkondades kasutamisel tuleb hooldada sagedamini.

(3) Vahetage mootoriõli iga 25 tunni järel, kui seadet kasutatakse suure koormusega või kõrgel välistemperatuuril.

(4) Nende elementide hooldust peaks teostama ametlik Honda teeninduspakkuja, välja arvatud juhul, kui teil on endal vajaminevad tööriistad ja vastav kvalifikatsioon. Hooldustööde kirjeldused leiate Honda hoolduskäsiraamatust.

(5) Vt oma seadme juhendit või Honda mootori hoolduskäsiraamatut.

(6) Euroopas ja muudes riikides, kus kehtib masinadirektiiv 2006/42/EÜ, peaks puhastamist teostama teie edasimüüja.

Hooldusgraafiku mittejärgimine võib põhjustada tõrkeid, mida garantii ei kata.

TANKIMINE

Antud mootor on heakskiidetud töötama pliivaba bensiiniga, mille oktaanarv on vähemalt 91.

Kütusepaagis sisalduva õhuhulga väiksena hoidmiseks soovitame kütust pärast iga kasutuskorda juurde lisada.

Tankige ainult hästi ventileeritud kohas ja seisatud mootoriga. Kui mootor on töötanud, laske sel enne maha jahtuda. Ärge kunagi tankige siseruumides, kus bensiiniaurud võivad kokku puutuda lahtise tule või sädemetega.

Võite kasutada tavalist pliivaba bensiini, mis ei sisalda üle 10% etanooli (E10) või 5% metanooli. Metanool peab lisaks sisaldama kaaslahuseid või korrosioonivastaseid vahendeid. Kütuste kasutamine, mille etanooli- või metanoolisisaldus on ülaltoodust suurem, võib põhjustada probleeme käivitamise ja/või jõudlusega. Samuti võib see kahjustada kütusesüsteemi metallist, kummist või plastmassist osi. Lisaks on etanool hügrokoopiline, mis tähendab, et ta seob ja hoiab vett kütusesüsteemis.

Mootorikahjustusi või jõudlusega seotud probleeme, mis on tekkinud ülaltoodust suurema etanooli- või metanoolisisaldusega kütuse kasutamisest, garantii ei kata.

Kui seadet kavatakse kasutada harva või vahetevahel (enam kui 4 nädalat kahe kasutamise vahel), vt jaotist *Kütus* peatükis HOIUSTAMINE (lk 10) kütuse omaduste halvenemise kohta lisateabe saamiseks.

Ärge kunagi kasutage liisunud või saastunud bensiini või õli ja bensiini segu. Vältige mustuse või vee sattumist kütusepaaki.

⚠ HOIATUS

Bensiin on kergestisüttiv ja plahvatusohtlik ja võite end tankimisel põletada või raskelt vigastada.

- Seisake mootor ja hoidke eemale kuumusest, sädemetest ja lahtisest tulest.
- Tankige ainult välitingimustes.
- Pühkige mahaloksunud bensiin viivitamatult.

Kütuse lisamine

Vt F1 leheküljel 4.

1. Eemaldage kütusepaagi kork.
2. Lisage kütust kuni kütusepaagi punase kütusetaseme mõõdiku [1] alumise osani. Ärge üle täitke. Pühkige mahaloksunud kütus enne mootori käivitamist ära.
3. Pange kütusepaagi kork tagasi ja keerake kindlalt kinni.
Liikuge enne mootori käivitamist tankimisallikast ja – kohast vähemalt 3 meetri kaugusele.

MÄRKUS

Kütus võib kahjustada värvkatet ja mõnesid plastitüüpe. Olge ettevaatlik ja ärge ajage kütusepaagi täitmisel kütust maha. Kütuse mahaloksumisest tekkinud kahjusid edasimüüja piiratud garantii ei kata.

Kütuse hoiustamismahuti

Hoiustage kütust puhas, plastikust ja õhutihedas kütuse hoiustamiseks mõeldud mahutis. Sulgege õhutusava (kui on olemas), kui see ei ole kasutusel ja hoiustage mahuti eemale otsesest päikesevalgusest. Kui mahutis oleva kütuse kasutamine võtab aega kauem kui 3 kuud, soovime kütusele mahuti täitmise ajal lisada kütuse stabilisaatorit. Kui teil on hooaja lõpul osa kütust järele jäänud, soovib USA keskkonnakaitseagentuur (EPA) lisada kütuse oma sõiduki bensiinipaaki.

MOOTORIÕLI

Õli on üks tähtsamaid jõudlust ja tööiga mõjutavaid tegureid. Kasutage 4-taktilise mootori detergentõli. Vahetage õli alati vastavalt hooldusgraafikule.

Soovitav õli

Vt F2 leheküljel 4.

Kasutage 4-taktilise mootori õli, mis vastab API klassifikatsioonile SJ või kõrgemale klassifikatsioonile. Kontrollige alati API hooldussilti õlimahutil, veendumaks, et sellele on märgitud tähed SJ või kõrgema klassifikatsiooni märgistus.

Üldiseks kasutuseks on soovitatav SAE 10W-30. Teiste tabelis näidatud viskoossustega õlisid võib kasutada juhul, kui kasutuspiirkonna keskmine temperatuur jääb näidatud vahemikku.

Õlitaseme kontrollimine

Vt F2, F3 leheküljel 4.

1. Õlitaseme kontrollimiseks peab mootor olema seisatud ja horisontaalses asendis.
2. Eemaldage õlipaagi kork / õlivarras [1] ja pühkige varras puhtaks.
3. Sisestage õlipaagi kork / õlivarras näidatud viisil õlipaagi täitevasse seda kinni keeramata ja seejärel võtke see õlitaseme kontrollimiseks välja.
4. Kui õlitase on õlivarda alumise piirmärgise [2] lähedal või sellest madalamal, eemaldage õlipaagi kork / mõõtevarras ja lisage soovitatud õli kuni ülemise piirmärgiseni [3]. Ärge üle täitke.
5. Pange õlipaagi kork / õlivarras tagasi.

Õlivahetus

Vt F3 leheküljel 4.

Tühjendage mootor õlist, kui mootor on soe. Soe õli väljub kiiresti ja täielikult.

1. Kütuselekke tõenäosuse vähendamiseks kerake kütusekraan asendisse OFF (KINNI).
2. Asetage kasutatud õli kogumiseks mootori kõrvale sobiv mahuti.
3. Eemaldage õlipaagi kork / mõõtevarras [1] ja laske mootorit õli juurdevalamisava [4] suunas kallutades õli välja voolata.
Käideldel kasutatud mootoriõli keskkonnasõbralikul viisil. Soovitame viia kasutatud õli suletud mahutis kohalikkude taaskasutuskeskusesse või teenindusjaama regenereerimisele. Ärge visake seda prügi hulka ega valage seda maha või kanalisatsioonist alla.
4. Kui mootor on horisontaalselt, lisage soovitatud õli kuni õlivarda ülemise piirmärgiseni [3].

MÄRKUS

Madala õlitasemega mootori töötamine võib mootorit kahjustada.

5. Pange õlipaagi kork / õlivarras kindlalt tagasi.

ÕHUFILTER

Õigesti hooldatud õhufilter aitab takistada mustusel mootoris sattumast. Karburaatorisse sattunud mustus võidakse karburaatori väikestes kanalites tõmmata ja selline mustus võib põhjustada mootori enneaegse kulumise. Nimetatud väikesed kanalid võivad ummistuda ja põhjustada probleeme käivitamisel või töötamisel. Mootorit väga tolmustes kohtades kasutades tuleb filtrit veelgi sagedamini puhastada.

Soovitame õhufiltrina kasutada Honda originaalõhufiltrit, et tagada selle ettenähtud moel tihe sobivus ja toimimine. Mitteoriginaal õhufiltri kasutamine võib tuua kaasa mustuse filtrist mööda pääsemise, mis võib kahjustada mootorit või kütusesüsteemi.

MÄRKUS

Mootori kasutamisel ilma filtrita või kahjustatud filtriga satub mustus mootoris, põhjustades mootori kiiret kulumist. Sellist liiki kahju ei kuulu edasimüüja piiratud garantii alusel hüvitamisele.

Kontrollimine

Vt F4 leheküljel 4.

1. Vajutage õhupuhasti kattel [2] asuvaid lukustussakke [1] ja eemaldage kate. Kontrollige õhufiltrit [3] veendumaks, et see on puhas ja heas seisukorras.
2. Pange filter ja õhupuhasti kate tagasi.

Puhastamine

Vt F4 leheküljel 4.

1. Koputage filtrit mustuse eemaldamiseks mitu korda vastu kõva pinda või puhuge suruõhku, mis ei ületa 207 kPa, läbi filtri vastu mootorit oleva puhta külje poolt. Mitte mingil juhul ärge eemaldage mustust harjates. Harjamine surub mustuse filtri kiudude vahele.
2. Pühkige mustus õhupuhasti korpusest [4] ja kattelt niiske lapiga. Olge ettevaatlik, et mustus ei pääseks karburaatorisse suunduvasse õhukanalisse [5].

SÜÜTEKÜÜNAL

Vt F5 leheküljel 4.

Soovitav süüteküüнал:

NGK – BPR6ES Survepesuri rakendused
NGK – BPR5ES Kõik ülejäänud rakendused

Soovitav süüteküüнал on sobivas kuumusvahemikus, et kasutada seda tavapäraste mootori töötemperatuuride puhul.

MÄRKUS

Valed süüteküünlad võivad mootorit kahjustada.

Hea jõudluse tagamiseks peab süüteküünla elektrodide vahe olema õige ja puhas.

1. Eemaldage süüteküünalt piip ja eemaldage süüteküünla ümbruses olev mustus.
2. Kasutage süüteküünla eemaldamiseks sobiva suurusega süüteküünlavõtit [1].
3. Kontrollige süüteküünalt. Kui süüteküüнал on kahjustunud, tugevalt määrdunud, tihendusleib [2] on halvas seisukorras või elektrodid kulunud, tuleb süüteküüнал välja vahetada.
4. Mõõtk sobiva mõõdikuga elektrodide vahet. Õige vahe on 0,70 ~ 0,80 mm. Kui vahet on vaja reguleerida, muutke vahet külgelektroodi ettevaatlikult painutades.
5. Pange süüteküüнал ettevaatlikult tagasi, keerates käsitsi, et vältida keermestiku kahjustumist.
6. Kuisüüteküüнал on pesasse keeratud, pingutage seda tihendusleibi survestamiseks sobiva suurusega süüteküünlavõtmega.
Uue süüteküünla paigaldamisel pingutage seibi 1/2 võtmepöörde võrra pärast süüteküünla pesasse paigaldamist.

Kasutatud süüteküünla paigaldamisel pingutage seibi 1/8 ~ 1/4 võtmepöörde võrra pärast süüteküünla pesasse paigaldamist.

MÄRKUS

Pingutage korralikult süüteküünalt. Lahtine süüteküüнал võib muutuda väga kuumaks ja kahjustada mootorit. Süüteküünla liigne keeramine võib silindripea kermeid kahjustada.

7. Paigaldage süüteküünla piip süüteküünlale tagasi.

HOORATTA PIDURI KONTROLLIMINE (kui kuulub varustusse)

Vt F6, F7 leheküljel 4.

1. Eemaldage tagasitõmbestarterilt [2] kolm äärikmutrit [1] ja eemaldage mootorilt tagasitõmbestarter.
2. Eemaldage mootorilt kütusepaak [3] ilma kütusetoru [4] lahutamata. Kui kütusepaagison kütust, hoidke paaki eemaldamisel horisontaalselt ja asetage mootori kõrvale horisontaalsesse asendisse.
3. Kontrollige piduriklotsi [5] paksust. Kui see on väiksem kui 3 mm, viige mootor ametlikku Honda hoolduskeskusesse.
4. Pange kütusepaak ja tagasitõmbestarter tagasi ja keerake kolm mutrit kindlalt kinni.

SÄDEMEPÜÜDUR (kui kuulub varustusse)

Vt F8 leheküljel 4.

Euroopas ja muudes riikides, kus kehtib masinadirektiiv 2006/42/EÜ, peaks puhastamist teostama teie edasimüüja.

Sädemepüüdjat tuleb hooldada iga 100 töötunni järel, et hoida seda parimas korras.

Kui mootor on töötanud, on summuti kuum. Laske sel enne sädemepüüdja hooldamist maha jahtuda.

Eemaldamine

1. Eemaldage summutikaitsmelt [2] kolm 6 mm polti [1] ja eemaldage summutikaits.
2. Eemaldage sädemepüüdjalt [4] spetsiaalne kruvi [3] ja eemaldage sädemepüüdja summutilt [5].

Puhastamine ja kontrollimine

1. Kasutage harja sädemepüüdja võre puhastamiseks süsinikujääkidest. Olge ettevaatlik, et võret mitte kahjustada. Kui sädemepüüdjas on pragusid või auke, tuleb see välja vahetada.
2. Paigaldage sädemepüüdur eemaldamisele vastupidises järjekorras.

MOOTORI HOIUSTAMINE

Mootori töökorras hoidmiseks ja hea välimuse säilitamiseks on õiged hoiustamissete valmistused äärmiselt olulised. Järgmiste juhiste abil saate ära hoida mootori välimust ja funktsioone rikkuva korrosiooni mõju ja muuta mootori käivitamise selle uuesti kasutamisel lihtsamaks.

Puhastamine

Kui mootor on töötanud, laske sel enne puhastamist vähemalt pooltundi jahtuda. Puhastage kõik välispinnad, värvige üle värvikahjustused ja katke muud roostetada võivad alad õhukese õlikihiga.

MÄRKUS

Aiavooliku või survepesuri kasutamisel puhastamise käigus võib vesi tungida õhufiltrisse või summutiavasse. Vee sattumisel õhufiltrisse vettib õhufilter läbi ja läbi õhufiltri või summuti võib vesi tungida silindrisse ning tekitada kahjustusi.

Kütus

MÄRKUS

Sõltuvalt piirkonnast, kus seadet kasutate, võivad kütuse koostisosad kiiresti halveneda ja oksüdeeruda. Kütus võib rikneda ja oksüdeeruda vaid 30 päevaga, kahjustades karburaatorit ja/või kütusesüsteemi. Hoiustamissoovituste saamiseks võtke ühendust oma edasimüüjaga.

Ajavahemik, mille vältel bensiin võib kütusepaaki ning karburaatorisse jääda ilma töötamisel probleeme tekitamata, sõltub kasutatavast bensiinist, hoiustamistemperatuurist ning sellest, kas kütusepaak on ainult osaliselt või täielikult täidetud. Osaliselt täidetud kütusepaagis olev õhk kiirendab bensiini riknemist. Väga soojad hoiustamistingimused kiirendavad samuti kütuse riknemist. Kütuse probleemid võivad ilmnedagi ühe kuu tegevusetuse jooksul või isegi kiiremini, kui bensiin ei olnud juba siis päris värske, kui te paaki täitsite.

Bensiin oksüdeerub ja rikneb hoiustamisel. Riknenud bensiin põhjustab raskelt käivitumist ja tekitab kütusesüsteemi väikeseid kanaleid ummistavaid vaigusetteid. Kui bensiin rikneb mootoris hoiustamisel, peate tõenäoliselt laskma karburaatorit ja teisi kütusesüsteemi osi hooldada või välja vahetada.

Kui hoiate bensiini eraldi mahutis, veenduge, et seal oleks vaid värske bensiin. Kui teie hoidemahutis oleva kütuse kasutamine võtab aega kauem kui 3 kuud, soovitame kütusele mahuti täitmise ajal lisada kütuse stabilisaatorit.

Hoiustamissete valmistuste tegemata jätmise tõttu tekkinud kütusesüsteemi kahjustusi või mootori jõudluse probleeme mootori garantii ei kata.

Lühiajaline hoiustamine (30 – 90 päeva)

Kui teie seadet ei kasutata 30 kuni 90 päeva, kütusega seotud probleemide vältimiseks järgmist.

1. Lisage bensiinistabilisaatorit vastavalt tootja juhiste.

Stabilisaatori lisamiseks täitke kõigepealt kütusepaak värske bensiiniga. Kui paak on vaid osaliselt täidetud, kiirendab paagis olev õhk bensiini riknemist.

Märkus:

- Kõigil stabilisaatoritel on oma aegumisaeg ja nende mõju halveneb aja möödudes.
- Kütusestabilisaatorid ei suuda taastada riknenud kütuse omadusi.

2. Pärast bensiinistabilisaatori lisamist laske mootoril 10 minuti vältel välitingimustes töötada, tagamaks, et töödeldud bensiin asendab kogu töötlemata bensiini karburaatoris.
3. Pöörake kütusekraani asendisse OFF (KINNI).
4. Laske mootoril edasi töötada kuni see karburaatoris kütuse lõppemise tõttu seiskub. Töötamisaeg peaks olema vähem kui 3 minutit.

Pikaajaline või hooajaline hoiustamine (rohkem kui 90 päeva)

Käivitage mootor ja laske sel piisavalt kaua töötada, et tühjendada kogu kütusesüsteem (sh kütusepaagist) bensiinist. Ärge laske kütusel jääda mootoris kauemaks kui 90 päeva kestvaks tegevusetu hoiustamise ajaks.

Mootoriõli

1. Vahetage mootoriõli (vt lk 9).
2. Eemaldage süüteküünl (vt lk 9).
3. Valage silindrisse 5 ~ 10 kuupsentimeetrit puhast mootoriõli.
4. Tõmmake tagasitõmbestarterit mõned korrad õli silindris laiali jaotamiseks.
5. Pange süüteküünl tagasi.

Ettevaatusabinõud hoiustamisel

Kui hoiustate mootorit selliselt, et kütusepaaki jääb bensiini, on väga oluline minimeerida bensiiniaurude süttimise ohtu. Valige hoiustamiseks hästiventileeritud koht, eemal mis tahes tulega töötavatest seadmetest, nagu nt keskkütteahjud, veeboilerid või kuivatuskapid. Samuti tuleb vältida kohti, mis asuvad võimalike sädemeallikate, nt elektrimootorite või elektritööriistade kasutusala lähedal.

Võimaluse korral tuleb vältida kõrge niiskustasemega ruume, sest see kiirendab korrosiooni teket.

Kui kütusepaagis on bensiini, jätke kütusekraan asendisse OFF (KINNI).

Hoiustage mootorit tasapinnaliselt. Kallutamine võib tekitada kütuse- või õlilekkeid.

Kui mootor ja heitgaasisüsteem on jahtunud, katke mootor kinni, et vältida tolmu juurdepääsu. Kuum mootor ja heitgaasisüsteem võivad mõningaid materjale põlema süüdata või sulatada. Ärge kasutage tolmuksaitset kilet. Mittepõrme kate hoiab mootori ümber niiskust ning kiirendab korrosiooni teket.

Uuesti kasutamine pärast hoiustamist

Kontrollige mootorit vastavalt käesoleva kasutusjuhendi jaotises **KASUTUSEELNE KONTROLL** toodud juhistele (vt lk 5).

Kui lasite mootorist enne hoiustamist bensiini välja, täitke kütusepaak värske bensiiniga. Kui hoiate bensiini eraldi mahutis, veenduge, et seal oleks vaid värske bensiin. Bensiin oksüdeerub ja rikneb aja jooksul ning põhjustab probleeme käivitamisel.

Kui katsite silindri hoiustamiseks õliga, suitseb mootor käivitamise alguses lühikese aja jooksul. See on normaalne.

TRANSPORTIMINE

Transportimisel tuleb mootorit hoida tasapinnalisena, et vältida kütuse lekkimise võimalust. Pöörake kütusekraani asendisse OFF (KINNI).

Protseduure, mida tuleb enne mootori käivitamist järgida, vaadake selle mootori jõul töötavate seadmete juhistest.

OOTAMATUTE PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Mootor ei käivitu

VÕIMALIK PÕHJUS	TEGEVUS
Kütusekraan on OFF (KINNI).	Viige kütusekraani hoob asendisse ON (LAHTI).
Õhuklapp OFF (KINNI).	Kui mootor ei ole just soe, viige õhuklapi/gaasiklapi hoob, õhuklapi varras või õhuklapi hoob asendisse CHOKE (ÕHUKLAPP).
Süütelüliti või mootori stopplüliti on asendis OFF (VÄLJAS).	Viige hooratta piduri hoob asendisse RUN (TÖÖTAMINE). Gaasiklapi hoob on asendisse FAST (KIIRE). Mootori stopplüliti asendisse ON (SEES).
Kütus otsas.	Lisage kütust.
Kütus on riknenud; mootorit on hoiustatud ilma bensiini välja laskmata või on täitmisel kasutatud riknenud bensiini.	Valage paaki värske bensiin.
Süüteküünal vale, määratud või vale vahega.	Reguleerige süüteküünla elektrodide vahet või vahetage süüteküünal (lk 9).
Süüteküünal on kütusega koos (mootor on uputatud).	Kuivatage süüteküünal ning pange tagasi. Käivitage mootor viies õhuklapi/gaasiklapi hoova asendisse FAST (KIIRE). Õhuklapp on asendis OFF (KINNI).
Kütusefilter on ummistunud, karburaatori töös on häired, süütesüsteemis on häired, klapid on kiilunud vms.	Viige mootor ametlikku Honda hoolduskeskusesse või lugege hoolduskäsiraamatust, kuidas vajaduse korral tõrkuvaid komponente vahetada või remontida.

Mootoril ei ole võimsust

VÕIMALIK PÕHJUS	TEGEVUS
Õhufilter on ummistunud.	Puhastage või vahetage õhufilter (lk 9).
Kütus on riknenud; mootorit on hoiustatud ilma bensiini välja laskmata või on täitmisel kasutatud riknenud bensiini.	Valage paaki värske bensiin.
Kütusefilter on ummistunud, karburaatori töös on häired, süütesüsteemis on häired, klapid on kiilunud vms.	Viige mootor ametlikku Honda hoolduskeskusesse või lugege hoolduskäsiraamatust, kuidas vajaduse korral tõrkuvaid komponente vahetada või remontida.

TEHNILINE TEAVE

Seerianumbri ja tüübi asukoht

Vt joonist leheküljel 1.

Kirjutage seerianumber ja tüüp alljärgnevale kohale. Seda teavet läheb teil vaja varuosade tellimisel ning tehniliste või garantiiga seotud küsimuste tekkimisel.

MUDEL	SEERIANUMBER	TÜÜP
GCV140,160,190	_____ - _____	_____
Ostukuupäev		

Karburaatori muutmise suurtel kõrgustel töötamiseks

Suurtel kõrgustel on standardse karburaatori õhu-kütuse segu äärmiselt rikastatud. Jõudlus väheneb ning kütusetarbimine suureneb. Väga rikastatud segu saastab ka süüteküünalt ning põhjustab probleeme käivitamisel. Pikema aja vältel mootori kasutamine suurematel kõrgustel kui see on ette nähtud, võib suurendada saasteainete hulka heitgaasis.

Suurtel kõrgustel kasutatava mootori jõudlust on võimalik suurendada, muutes karburaatorit. Kui kasutate mootorit alati kõrgustes üle 1500 meetri, laske edasimüüjal karburaatorit reguleerida. Kui mootorit kasutatakse suurtel kõrgustel muudetud karburaatoriga, vastab see igale saasteainete standardile kogu kasuliku tööea vältel.

Isegi muudetud karburaatori korral väheneb mootori võimsus iga 300 m kõrguse suurenemise kohta ligikaudu 3,5 %. Kui karburaator on muutmata, on kõrguse suurenemise mõju võimsuse vähenemisele palju suurem.

MÄRKUS

Kui karburaatorit on suurtel kõrgustel töötamiseks muudetud, on õhukütuse segu madalamatel kõrgustel töötamiseks liiga lahja. Muudetud karburaatoriga töötamine kõrgusel alla 1500 m võib põhjustada mootori ülekuumenemist ning tõsiseid mootorikahjustusi. Madalamatel kõrgustel töötamiseks laske edasimüüjal karburaator tagasi esialgsesse olekusse reguleerida.

Tehnilised andmed

GCV140

TÜÜP	TAGASITÕMBEKÄIVITUS
Pikkus x Laius x Kõrgus	367 x 331 x 360 mm
Kuivkaal	9,8 kg
Mootori tüüp	4-taktiline, ülanukkvõlliga, ühe silindriga
Töömaht [ava läbimõõt x käik]	160 cm ³ [64 x 50 mm]
Õli mahutavus	0,50 L
Kütusepaagi mahutavus	0,91 L
Kütuse tarbimus	1,1 L/h 3000 p/min juures
Jahutussüsteem	Sundõhk
Süütesüsteem	Transistorsüüde
Jõuvõtvõlli pöörlemine	Vastupäeva

GCV160

TÜÜP	TAGASITÕMBEKÄIVITUS	ELEKTRILINE KÄIVITUS
Pikkus x Laius x Kõrgus	367 x 331 x 360 mm	367 x 354 x 360 mm
Kuivkaal	9,8 kg	11,6 kg
Mootori tüüp	4-taktiline, ülanukkvõlliga, ühe silindriga	
Töömaht [ava läbimõõt x käik]	160 cm ³ [64 x 50 mm]	
Õli mahutavus	0,50 L	
Kütusepaagi mahutavus	0,91 L	
Kütuse tarbimus	1,1 L/h 3000 p/min juures	
Jahutussüsteem	Sundõhk	
Süütesüsteem	Transistorsüüde	
Jõuvõtvõlli pöörlemine	Vastupäeva	
Laadimissüsteem: BBC tüübid	12 V alalisvool, 0,15 A min. @ 2900 p/min	
Hooratta piduriga tüübid	12 V alalisvool, 0,20 A min. @ 2900 p/min	

GCV190

TÜÜP	TAGASITÕMBEKÄIVITUS	ELEKTRILINE KÄIVITUS
Pikkus x Laius x Kõrgus	367 x 331 x 368 mm	367 x 354 x 368 mm
Kuivkaal	12,3 kg	13,3 kg
Mootori tüüp	4-taktiline, ülannukkvõlliga, ühe silindriga	
Töömaht [ava läbimõõt x käik]	187 cm³ [69 x 50 mm]	
Õli mahutavus	0,50 L	
Kütusepaagi mahutavus	0,91 L	
Kütuse tarbimus	1,3 L/h 3000 p/min juures	
Jahutussüsteem	Sundõhk	
Süütesüsteem	Transistorsüüde	
Jõuõlvõlli pöörlemine	Vastupäeva	
Laadimissüsteem:	12 V alalisvool, 0,15 A min. 2900 p/min juures	
BC tüübid		
Hooratta piduriga tüübid	12 V alalisvool, 0,20 A min. 2900 p/min juures	

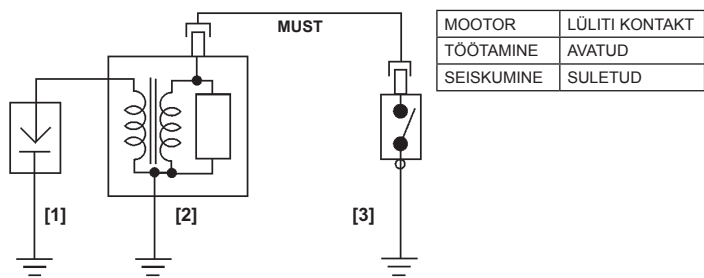
Üldine ülevaatlük teave

Kütus	Tüüp	Vähemalt 91 või kõrgema oktaanarvuga pliivaba bensiin (lk 8).
Mootoriõli	Tüüp	SAE 10W-30, API SJ või hilisem, üldotstarbeline. Vt lk 8. * Juurdelisamise kogus: 0,35 ~ 0,41 L
Karburaator	Tühikäigu kiirus	1400 ± 150 p/min 2500 ± 150 p/min automaatse õhuklapiga tüüp
Süüteküünal	Tüüp	BPR6ES (NGK) Survepesuri tüübid BPR5ES (NGK) Kõik ülejäänud rakendused
Hooldus	Enne iga kasutamist	Kontrollige mootori õlitaset. Vt lk 9. Kontrollige õhufiltrit. Vt lk 9.
	Esimesed 5 tundi	Vahetage mootoriõli. Vt lk 9.
	Sellele järgnevad	Vt hooldusgraafikut lk 8.

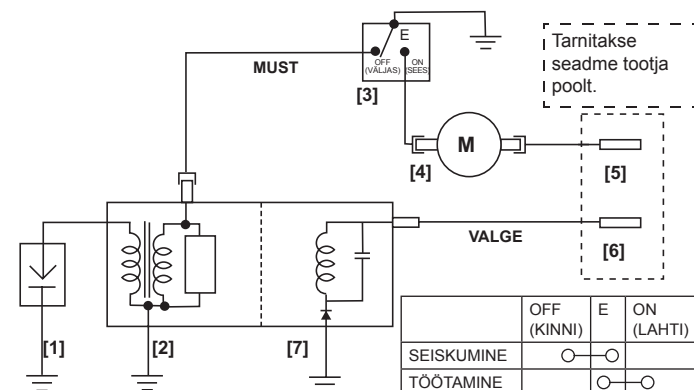
* Tegelik kogus sõltub mootorisse jäävast õlikogusest. Kasutage tegeliku taseme kindlakstegemiseks alati mõõtevarrast (vt lk 9)

Juhtmestiku skeemid

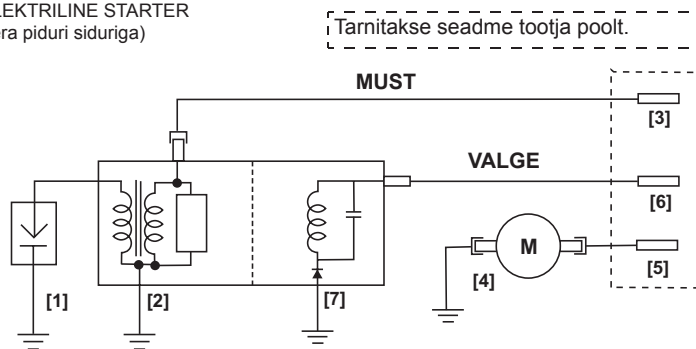
TAGASITÕMBESTARTER (kõik tüübid)



ELEKTRILINE STARTER (hooratta piduriga)



ELEKTRILINE STARTER (tera piduri siduriga)



[1] SÜÜTEKÜUNAL	[5] KÄIVITUSLÜLITI
[2] SÜÜTEPOOL	[6] AKU (+)
[3] MOOTORI STOPPLÜLITI	[7] LAADIMISMÄHIS (kui kuulub varustusse)
[4] STARTERI MOOTOR	

Häällestamine

ELEMENT	TEHNILINE TEAVE	HOOLDUS
Süüteküünla elektroodide vahe	0,7 ~ 0,8 mm	Vt lk 9.
Klapivahe (külm)	SIS: 0,15 ± 0,04 mm VÄL: 0,20 ± 0,04 mm	Võtke ühendust Honda volitatud edasimüüjaga
Muud spetsifikatsioonid	Muud reguleerimised puuduvad.	

TARBIJATEAVE

Honda trükised

Järgnevad trükised annavad teile täiendavat teavet teie mootori hooldamise ja remontimise kohta. Võite neid tellida ametlikust Honda mootorite hoolduskeskusest.

Hoolduskäsiraamat	Selles juhendis on käsitletud kõik hooldus- ja remonditoimingud. Käsiraamat on mõeldud kasutamiseks kogunud tehnikule.
Osade kataloog	Selles trükises on toodud ära illustreeritud terviklikud osade loendid. Saadaval teie Honda edasimüüja juurest.

Edasimüüja asukohateave

Külastage meie kodulehte: www.honda-engines-eu.com

Klienditeeninduse teave

Meie teenindusmeeskondade personaliks on vastava väljaõppega professionaalid. Nemad peaksid suutma vastata mis tahes küsimustele, mis teil võivad tekkida. Kui teil peaks tekkima probleem, mida teie edasimüüja ei suuda rahuldavalt lahendada, konsulteerige vastava teeninduspunkti juhtkonnaga. Teenindusjuhataja, tegevdirektor või omanik saavad teid aidata. Sellisel moel saavad lahendatud pea kõik probleemid.

Honda kontor

Kui võtate ühendust kirja või telefoni teel, esitage palun järgmine teave.

- Seadme, millele mootor on paigaldatud, tootja nimetus ning mudeli number
- Mootori mudel, seerianumber ja tüüp (vt lk 11)
- Teie mootori müünud edasimüüja nimi
- Teie mootori teeninduspunkti nimi, aadress ja kontaktisik
- Ostukuupäev
- Teie nimi, aadress ja telefoninumber
- Probleemi täpne kirjeldus

INFORMASI GARANSI INTERNASIONAL UNTUK MESIN SERBA GUNA Honda

Mesin Serba Guna Honda yang dipasang pada produk buatan manufaktur lain (OEM) ini dijamin oleh garansi Honda, berdasarkan persyaratan berikut:

- Syarat garansi ini berlaku bagi mesin serba guna yang ditetapkan Honda untuk masing-masing negara.
- Garansi ini berlaku untuk kerusakan mesin yang disebabkan oleh masalah produksi atau spesifikasi.
- Garansi ini tidak berlaku bagi negara-negara yang tidak memiliki distributor Honda.

Cara mereparasi produk yang memiliki garansi:

Bawalah produk Anda ke dealer yang berkaitan dengan produk-produk mesin Honda atau dealer tempat Anda membeli produk tersebut, dengan membawa nota pembelian yang Anda terima saat Anda membeli produk tersebut sebagai bukti bahwa produk Anda masih memiliki garansi. Apabila dealer tersebut menilai bahwa mesin Anda perlu diperbaiki, maka perbaikan akan dibebankan.

KETERANGAN JAMINAN ANTARABANGSA UNTUK Honda GENERAL PURPOSE ENGINES

The Honda General Purpose Engine yang diinstal dalam produk OEM dilindungi oleh jaminan Honda, dalam penerimaan berikut:

- Syarat jaminan menurut kepada general-purpose engine yang dikeluarkan oleh Honda di setiap negara.
- Syarat jaminan berlaku untuk kerusakan mesin yang disebabkan sebarang pembuatan atau spesifikasi tertentu.
- Jaminan ini tidak berlaku untuk negara dimana yang tidak ada pedagang honda.

Bagaimana hendak membetulkan/membaki produk anda dibawah jaminan:

Hantarkan produk OEM anda kepada pedagang yang mengedarkan produk Honda Power atau pedagang yang anda beli produk anda daripadanya, dengan bawalah nota pembelian sebagai bukti yang produk anda masih dibawah jaminan kerosakan. Sekiranya pedagang mengutarakan supaya produk anda perlu dibaki, jaminan pembetulan akan dijalankan.

INTERNATIONAL WARRANTY INFORMATION FOR Honda GENERAL PURPOSE ENGINES

The Honda General Purpose Engine installed on this OEM product is covered by a Honda warranty, on the following assumptions.

- The warranty conditions conform to those for the general purpose engine established by Honda for each country.
- The warranty conditions apply to engine failures caused by any manufacturing or specification problem.
- The warranty does not apply to countries where there is no Honda distributor.

How to have your product repaired under warranty:

Bring your OEM product to the dealer who deals with Honda power products or the dealer who purchased your product from, with the receipt you received at the time of purchase as evidence that your product is still under warranty. If the dealer judges that the engine needs to be repaired, warranty repair will be performed.

معلومات عن الضمانة الدولية لمحركات هوندا للاغراض العامة

محركات هوندا للاغراض العامة التي تم تركيبها على المنتجات التي تصنعها بواسطة شركات اخرى تكون مشمولة بضمانة هوندا، وتخضع الضمانة الاساسية لما يلي:

- حالات الضمانة المطابقة لهذه المحركات للاغراض العامة وتوضعا من قبل هوندا لكل بلد.
- يتم تطبيق شروط الضمانة التي اعطاه المحرك التي سببها أي خلل بالتصنيع أو مشاكل بالمواد.
- لا يتم تطبيق الضمانة على البلدان التي لا يوجد فيها موزع هوندا.

كيفية اصلاح جهازك تحت هذه الضمانة

خذ جهازك الى الوكيل الذي يتعامل بمنتجات المنطقة من هوندا أو الوكيل الذي اشتريته منه مع مستند الشراء الذي استلمته عند وقت الشراء كبرهان على أن جهازك لازال مشمول بالضمانة. اذا قرر الوكيل أن المحرك، في حاجة الى اصلاح، يتم تنفيذ التصليح حسب الضمانة.

本田通用引擎國際保固通知

該OEM產品 中安裝的本田通用引擎包含有下列前提下的保固承諾。

- 保固條件應符合本田針對各國制定的通用引擎的保固條件。
- 保固條件適用於任何因製造或規格問題所造成的引擎故障。
- 該保固不適用於無本田經銷商的國家。

如何使您的產品得到保固修理:

將您的OEM產品送到辦理本 田動力產品的經銷商或您購買該產品的經銷商, 出示購買時所得到的發票, 以證明您的產品仍在保固期內。若經銷商斷定該引擎需要修理時, 就會得到保固修理。

혼다 범용엔진에 대한 보증수리 안내

이 OEM제품에 장착된 혼다 범용엔진은 혼다 보증수리 기준에 따라 다음과 같이 적용됩니다.

- 각나라별 혼다가 정한 범용엔진 보증조건을 따릅니다.
- 엔진결함의 원인이 제조상 또는 제원상일 경우에 보증조건을 따릅니다.
- 보증수리는 혼다 디스트리뷰터가 없는 나라에서는 적용되지 않습니다.

보증수리방법

OEM 제품이 보증수리기간 내에 있다는 증명서인 품질 보증서와 영수증을 지참하고 혼다범용엔진 딜러 또는 OEM제품을 구매한 딜러에게 방문하면 됩니다. 만일 그 딜러가 판단하여 엔진 수리가 필요할 경우 보증수리가 진행될 것입니다.

Honda 汎用エンジン保証のご案内

このOEM製品(相手先ブランド製品)に搭載されたHonda汎用エンジンにはHondaの保証が適用されます。基本的な考え方は、以下の通りです。

- 保証条件は、その国においてHondaが定めている汎用エンジンの保証条件に従います。
- エンジン修理の原因が製造上、仕様上のトラブルによるものである場合に保証が適用されます。
- その国にHondaディストリビューターが無い場合は、保証は受けられません。

保証修理の受け方

保証期間内であることの確認のため、製品購入時の領収書と共に、Honda汎用製品を扱っているディーラー又はOEM製品をお買い上げになったディーラーに製品をお持ちください。Hondaエンジンを修理する必要があるとそのディーラーが判断した場合は、保証修理が行われます。

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE INTERNATIONALE DES MOTEURS A USAGE GENERAL Honda

Le moteur à usage général Honda installé sur ce matériel OEM est couvert par une garantie Honda dans les conditions suivantes:

- Les conditions de garantie sont conformes à celles pour le moteur à usage général établies par Honda pour chaque pays.
- Les conditions de garantie s'appliquent aux pannes de moteur causées par un problème de fabrication ou de spécification.
- La garantie ne s'applique pas aux pays où il n'existe pas de distributeur Honda.

Comment faire réparer votre matériel sous la garantie:

Amenez votre matériel OEM chez le revendeur s'occupant de matériels de puissance Honda ou chez le revendeur où vous avez acheté votre matériel, avec le reçu de achat en main comme preuve que votre matériel est encore sous garantie. Si le revendeur estime que le moteur a besoin d'être réparé, la réparation aura lieu sous garantie.

INFORMATIONEN ZUR INTERNATIONALEN GARANTIE FÜR Honda-INDUSTRIEMOTOREN

Der in diesem Erstausrüster-Produkt installierte Honda-Industriemotor ist unter den nachfolgend aufgeführten Voraussetzungen von der Honda-Garantie abgedeckt.

- Die für Industriemotoren geltenden Garantiebestimmungen wurden von Honda für jedes Land festgelegt.
- Die Garantie gilt für Motordefekte, die durch einen Fabrikationsfehler oder inkorrekte Spezifikationen verursacht wurden.
- Die Garantie gilt nicht in Ländern, in denen kein Honda-Großhändler vorhanden ist.

Vorgehensweise bei einem Garantiefall:

Bringen Sie Ihr Erstausrüster-Produkt zu einem Honda-Händler für motorgetriebene Geräte oder zu Ihrem Verkaufshändler. Zum Beweis, daß das Produkt noch durch die Garantie abgedeckt ist, muß zu dieser Zeit der Verkaufsbeleg vorgelegt werden. Nachdem der Händler bestätigt, daß eine Reparatur des Motors erforderlich ist, werden die nötigen Garantiearbeiten ausgeführt.

INTERNATIONALE GARANTIE INFORMATIE VOOR Honda ALGEMEEN-GEbruik MOTOREN

De Honda algemeen-gebruik motor die op dit EOM product is gemonteerd, is gedekt door een Honda garantie, waarbij het volgende in acht moet worden genomen:

- De garantievoorwaarden voldoen aan die voor de algemeen-gebruik motoren opgesteld door Honda voor ieder land.
- De garantievoorwaarden zijn van toepassing op motordefecten die veroorzaakt zijn door fabricage- of specificatiefouten.
- De garantie geldt niet in landen waar geen Honda distributeur is.

Repareren van het product onder de garantie:

Breng uw OEM product naar een dealer die Honda elektrische producten verkooft of naar de dealer waarvan u het product heeft gekocht, tezamen met het bewijs van aankoop zodat de dealer kan zien dat het product nog onder de garantie is. Indien de dealer van oordeel is dat de motor gerepareerd moet worden, zal deze onder de garantie worden gerepareerd.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA INTERNAZIONALE PER I MOTORI Honda PER USO GENERICO

La garanzia Honda è applicabile sui motori Honda per uso generico che equipaggiano macchine prodotte da altri costruttori ed è assoggettata alle seguenti regole:

- Le condizioni di garanzia sono conformi a quelle per i motori per uso generico stabilite da Honda per ogni nazione.
- Le condizioni di garanzia si applicano da problemi del motore causati da qualsiasi problema di produzione o specifico.
- La garanzia non si applica alle nazioni nelle quali non è presente nessun rivenditore Honda.

Procedure per ottenere interventi in garanzia:

Portare il prodotto di altro costruttore dal rivenditore che tratta prodotti motorizzati Honda o dal rivenditore dal quale si è acquistato il prodotto, con la ricevuta fornita nel momento dell'acquisto, come prova che il prodotto è ancora in garanzia. Se il rivenditore ritiene che il motore necessita di riparazioni, verranno eseguite le riparazioni in garanzia.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA INTERNACIONAL DE LOS MOTORES Honda DE USO GENERAL

El motor Honda de uso general instalado en este producto de fabricante de equipo original (OEM) está cubierto por una garantía de Honda, bajo las condiciones siguientes:

- Las condiciones de garantía conforman las de los motores de uso general establecidas por Honda para cada país.
- Las condiciones de garantía se aplican a las averías de motores causadas por un problema de fabricación o de especificaciones.
- La garantía no se aplica en los países en los que no haya ningún distribuidor de Honda.

Cómo hacer para que le reparen su producto en garantía:

Lleve su producto OEM al concesionario que comercializa productos motorizados Honda o al concesionario donde usted compró su producto, llevando el recibo que le entregaron en el momento de la compra como prueba de que su producto está todavía en garantía. Si el concesionario cree que hay que reparar el motor, se le realizará la reparación aplicando la garantía.

INFORMAZIONE SOBRE A GARANTIA INTERNAZIONALE PARA MOTORES Honda PARA USO GERAL

O motor Honda para uso geral neste produto OEM é coberto pela garantia Honda de acordo com os seguintes princípios:

- As condições da garantia conformam com as condições de garantia para motores de uso geral estabelecidas pela Honda no país em questão.
- As condições da garantia são para falhas do motor causadas por qualquer problema de fabricação ou especificação.
- A garantia não é válida em países onde não há um distribuidor Honda.

Para obter o serviço sob a garantia:

Lleve o seu produto OEM para um revendedor que venda produtos montados com motor Honda ou ao revendedor onde comprou o produto, com o recibo que recebeu no ato da compra como uma evidência que o produto ainda está na garantia. Se o revendedor julgar que o motor precisa ser reparado, o reparo será realizado através da garantia.

本田通用发动机国际保修通知

该OEM产品中安装的本田通用发动机包含有下列前提下的本田保修承诺。

- 保修条件应符合本田针对各国制定的通用发动机的保修条件。
- 保修条件适用于任何因制造或规格问题所造成的发动机故障。
- 该保修不适用于无本田经销商的国家。

如何使您的产品得到保修修理:

将您的OEM产品送到办理本田动力产品的经销商或您购买该产品的经销商, 出示购买时所得到的发票, 以证明您的产品仍在保修期内。若经销商断定该发动机需要修理时, 就会得到保修修理。

ข้อมูลเกี่ยวกับการรับประกันเครื่องยนต์ว่ายนประเทศ สำหรับเครื่องยนต์แบบ Honda

เครื่องยนต์แบบ Honda ที่ได้รับการติดตั้งอยู่ในผลิตภัณฑ์ OEM นี้ จะถูกครอบคลุมการรับประกันของ Honda ตามเงื่อนไขดังต่อไปนี้:

- เงื่อนไขในการรับประกันจะขึ้นอยู่กับเครื่องยนต์แบบ Honda ที่ถูกเลือกโดยคุณในแต่ละประเทศ
- เงื่อนไขในการรับประกันจะขึ้นอยู่กับปัญหาของเครื่องยนต์ที่เกิดจากสาเหตุที่ผู้ผลิตหรือผู้จำหน่าย หรือการประกอบ
- การรับประกันจะไม่ครอบคลุมเครื่องยนต์ที่ไม่มีตัวตนจำหน่ายของ Honda

การเข้ารับการซ่อมภายใต้เงื่อนไขการรับประกัน

นำผลิตภัณฑ์ OEM ของคุณไปยังผู้จำหน่ายผลิตภัณฑ์ที่มีการเคลือบสีหรือเคลือบสีเครื่องยนต์หรือผู้จำหน่ายที่หาได้ทำการ หรือผลิตภัณฑ์ในรถของคุณในเร็ววันเพื่อให้ทันกับเงื่อนไขการรับประกัน หรือผลิตภัณฑ์ในรถของคุณในเร็ววันเพื่อให้ทันกับเงื่อนไขการรับประกัน หรือผลิตภัณฑ์ในรถของคุณในเร็ววันเพื่อให้ทันกับเงื่อนไขการรับประกัน หรือผลิตภัณฑ์ในรถของคุณในเร็ววันเพื่อให้ทันกับเงื่อนไขการรับประกัน

INTERNATIONAL GARANTIINFORMATION FOR Honda UNIVERSALMOTORER

Honda universalmotoren, der er monteret på dette OEM-produkt, dækkes af en Honda-garanti under følgende forudsætninger.

- Garantibetingelserne er i overensstemmelse med dem, Honda har fastlagt for universalmotorer i hvert enkelt land.
- Garantibetingelserne gælder for motorfejlfårsagsret af fremstillings- eller specifikationsproblemer.
- Garantien gælder ikke for lande, hvor der ikke findes en Honda-distributør.

Howdan produktet kan repareres under garanti:

Indlevér OEM-produktet til forhandleren, der tager sig af ældre Honda-produkter eller forhandleren, som købte produktet af, med kitteringen som bevis på, at produktet stadig er under garanti. Hvis forhandleren vurderer, at motoren skal repareres, vil der blive udført en garantireparation.

ΠΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΙΝΗΤΡΕΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ της Honda

Ο κινητήρας Γενικής Χρήσης της Honda που έχει τοποθετηθεί σε αυτό το προϊόν OEM (Original Equipment Manufacturer – Κατασκευαστής Πρωτοτύπου Εξοπλισμού) καλύπτεται από εγγύηση της Honda, με τις παρακάτω προϋποθέσεις.

- Οι προϋποθέσεις της εγγύησης ηλθρούν εκείνες που καλύπτουν τον κινητήρα γενικής χρήσης που διατίθεται από τη Honda σε κάθε χώρα.
- Οι προϋποθέσεις της εγγύησης ισχύουν για αστοχίες των κινητήρων που θα προκληθούν από οποιοδήποτε πρόβλημα προδιαγραφών κατασκευής.
- Η εγγύηση δεν ισχύει για τις χυρές όπου δεν υπάρχει διασώφης της Honda.

Πός θα εποκευάσετε το προϊόν σας που καλύπτεται από εγγύηση:

Φέρτε το προϊόν OEM στην αντιπροσωπία που διατίθεται τέτοιου είδους προϊόντα της Honda ή στο κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν, μαζί με την απόδειξη αγοράς, η οποία αποδεικνύει ότι το προϊόν σας παραμείνει εντός εγγύησης. Εάν η αντιπροσωπία κρίνει ότι ο κινητήρας χρειάζεται επισκευή, η επισκευή θα καλυφθεί από την εγγύηση.

INTERNASJONAL GARANTIINFORMASJON FOR Honda GENERAL PURPOSE ENGINES

Honda General Purpose Engine som er installert på dette OEM-produktet, er dekket av en Honda-garanti, på følgende antakelser.

- Garantibetingelsene oppfyller de for motorene til generelt formål som er fastlagt av Honda for hvert land.
- Garantibetingelsene gjelder for motorsvikt forårsaket av ethvert produksjons- eller spesifikasjonsproblem.
- Garantien gjelder ikke i land der det ikke finnes noen Honda-distributør.

Howdan du får produktet reparert på garanti:

Bring ditt OEM-produkt til forhandleren som forhandler Honda kraftprodukter eller forhandleren der du kjøpte produktet, med kitteringen du mottok ved kjøpetidspunktet som bevis på at produktet ditt fortsatt er dekket av garanti. Hvis forhandleren mener at motoren har behov for å repareres, vil det utføres garantireparasjon.

INFORMATION OM INTERNATIONELL GARANTI FÖR Honda-MOTORER FÖR ALLMÄNNA ÄNDAMÄL

Honda-motorn för allmänna ändamål som är monterad på denna OEM-produkt, täcks av en Honda-garanti under följande förutsättningar.

- Garantien kräver att man rättar sig efter de villkor för motorn för allmänna ändamål som fastslags av Honda för respektive land.
- Garantivillkoren gäller för motorfel som orsakats av tillverknings- eller specifikationsproblem.
- Garantien gäller inte i länder där Honda inte har någon distributör.

Så här får du din produkt reparerad enligt garantin:

Ta din OEM-produkt till återförsäljaren som handlar med Honda-drivna produkter, eller återförsäljaren som du köpte din produkt av, tillsammans med kvittot som du fick vid köpet som ett bevis på att garantin fortfarande gäller för din produkt. Om återförsäljaren gör bedömningen att motorn måste repareras, kommer garantireparation att utföras.

INFORMAȚII DE GARANȚIE INTERNAȚIONALĂ PENTRU MOTORELE DE UZ GENERAL Honda

Motorul de uz general Honda montat pe acest produs este acoperit de Honda-garantie în baza următoarelor premise.

- CondiȚiile de garanție sunt conforme cu acelea pentru motorul de uz general stabilite de Honda pentru fiecare țară.
- CondiȚiile de garanție se aplică defectăunilor motorului cauzate de orice problemă de producție sau concepție.
- Garanția nu se aplică în țările în care nu există distribuitor Honda.

Cum să procedați pentru repararea produsului aflat în garanție:

Aduceți produsul OEM la dealerul care se ocupă cu produsele electrice Honda sau la cel de la care ați achiziționat produsul, împreună cu chitanța pe care ați primit-o în momentul achiziției, ca dovadă că produsul se află încă în garanție. Dacă dealerul apreciază că motorul trebuie reparat, vor fi efectuate reparații sub efectul garanției.

Hondan YLEISMOOTTOREITA KOSKEVIA KANSAINVÄLISIÄ TAKUUTUETOJA

Tähän OEM-tuotteeseen asennettu Hondan yleismoottori kuuluu Honda-takuun piiriin seuraavien ehtojen:

- Takuuehdot ovat yhdenmukaiset yleismoottorin takuuehtojen kanssa, jotka Honda on laatinut kullekin maalle.
- Takuuehdot koskevat valmistusvirheistä tai laatuviasta johtuvia moottorivikoja.
- Takuu ei ole voimassa maissa, joissa ei ole Honda-jälleenmyyjää.

Kuinka tuote korjautetaan takuun puitteissa

Tuo OEM-tuote jälleenmyyjälle, joka hoitaa Honda-moottorilla varustettuja tuotteita tai jolta ositt tuotteesi, sekä ostokittiä todisteeksi tuotteen takuun voimassaolosta. Jos jälleenmyyjän mukaan moottori täytyy korjata, se tehdään takuukorjauksena.

INFORMACE O MEZINÁRODNÍ ZÁRUCĚ PRO UNIVERZÁLNÍ MOTORY Honda

Univerzální motor Honda namontovaný na tento výrobek typu OEM je krytý zárukou společnosti Honda za následujících předpokladů.

- Záruční podmínky jsou v souladu se záručními podmínkami univerzálního motoru stanovenými společností Honda pro každou zemi.
- Záruční podmínky se vztahují na závady motoru způsobené výrobní nebo technickou vadou.
- Záruka se nevztahuje na země, ve kterých není žádný distributor Honda.

Jak si nechat opravit výrobek krytý zárukou:

Odvezte váš OEM výrobek k prodejci, který prodává motorové stroje Honda nebo k prodejci, od kterého jste výrobek koupili, s sebou vezměte doklad, který jste obdrželi při koupi, na důkaz toho, že výrobek je stále kryt zárukou. Pokud prodejce usoudí, že motor je nutně opravit, bude provedena záruční oprava.

INFORMACJE NA TEMAT MIĘDZYKRAJOWEJ GWARANCJI NA UNIWERSALNE SILNIKI Honda

Uniersalny silnik Honda zamontowany w tym produkcie OEM jest objęty gwarancją firmy Honda zgodnie z poniższymi założeniami.

- Warunki gwarancji odpowiadają warunkom dla uniwersalnego silnika Honda ustalonym przez firmę Honda dla poszczególnych krajów.
- Warunki gwarancji odnoszą się do usterek silnika spowodowanych nieodpowiednim wykonaniem lub danymi technicznymi.
- Gwarancja nie obowiązuje w krajach, w których nie ma dystrybutorów firmy Honda.

Oddanie produktu do naprawy gwarancyjnej:

Należy dostarczyć produkt OEM do dealera zajmującego się rozprawdaniem zespołów napędowych Honda, u którego został zakupiony produkt oraz okazać pokwitowanie otrzymane w chwili zakupu na potwierdzenie faktu, że jest on objęty gwarancją. Jeśli dealer uzna, że silnik wymaga naprawy, zostanie przeprowadzona naprawa gwarancyjna.

Honda ALTALÁNOS CÉLŰ MOTOROKRA VONATKOZÓ NEMZETKÖZI JÓTÁLLÁSI INFORMÁCIÓK

Az erre az OEM termékre szerelt Honda általános célú motorra a Honda jótállása vonatkozik, a következő feltételek teljesülése mellett:

- A jótállási feltételek összhangban vannak a Honda által az adott országban alkalmazott általános célú motorokra vonatkozó jótállási feltételekkel.
- A jótállási feltételek olyan motorhibára vonatkoznak, melyet gyártási hiba vagy a műszaki specifikációkból adódó hiba okozott.
- A jótállás nem érvényes azokban az országokban, ahol nincs hivatalos Honda viszonteladó.

Hogyan járjon el, ha jótállás alatt lévő termék garanciális javításra szorul:

Vigye az OEM terméket egy olyan viszonteladóhoz, aki Honda gépek forgalmazásával foglalkozik vagy, ahhoz a viszonteladóhoz, akitől a terméket megvásárolta, és vigye magával a számlát, melyet a termék vásárlásakor kapott. Ezzel a számlával igazolja, hogy a termék a jótállási időn belül van. Ha a viszonteladó úgy itéli meg, hogy a motort javítani kell, a javítás a garanciális feltételek szerint történik.

INFORMÁCIJA PAR Honda UNIVERŠALO DZINĚJU STARPTAUTISKO GARANTIJU

Uz Honda univeršalo dzinēju, kas uzstādīts uz šī OEM produkta, attiecas Honda garantija, nemot vērā sekojošos pieņēmumus.

- Garantijas nosacījumi atbilst nosacījumiem, kurus Honda ir noteikusi universālajiem dzinējiem katrā valstī.
- Garantijas noteikumi attiecas uz dzinēja attiecī, kas radusies ražošanas vai specifikāciju problēmas rezultātā.
- Šī garantija neattiecas uz valstīm, kurās nav Honda izplatītāju.

Kā salabot jūsu produktu garantijas ietvaros:

Nogādājiet savu OEM produktu piegādātājam, kas atbild par Honda jaudas ierīcēm, vai piegādātājam, no kura jūs iegādājāties produktu, ar precēs iegādes čeku kā pierādījumu tam, ka uz jūsu produktu attiecas garantijas applikācija. Ja izplatītājs nolēms, ka dzinējs ir jāsalabo, tiks veikts garantijas remonts.

INFORMÁCIJE O MEDZINÁRODNEJ ZÁRUCĚ NA UNIVERZÁLNÉ MOTORY Honda

Na univerzálny motor Honda použitý v tomto OEM výrobku sa vzťahuje záruka poskytovaná spoločnosťou Honda, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Záručné podmienky sú v súlade so záručními podmienkami pre univerzálny motor stanovenými spoločnosťou Honda pre konkrétne krajiny.
- Záručné podmienky sa vzťahujú na poruchy motora spôsobené výrobnou chybou alebo nedodržaním stanovených technických parametrov.
- Záruka sa nevzťahuje na krajiny, v ktorých neposobí žiaden predajca značky Honda.

Ako postupovať pri uplatňovaní záručnej prehlasy:

Prineste OEM výrobok predajcovi motorových výrobkov Honda alebo predajcovi, ktorý vám výrobok predal. Ako dôkaz, že na výrobok sa stále vzťahuje záruka, si so sebou prineste doklad o kúpe, ktorý vám bol vystavený v Case Kopy. Ak predajca rozhodne, že motor vyžaduje opravu, vykoná sa záručná oprava.

MEĐNARODNE GARANCIJSKE INFORMACIJE ZA VEČNAMENSKE MOTORJE Honda

Večnamenski motor Honda, ki je vgrajen v tem izdelku OEM, krije garancija Honda pod naslednjimi pogoji:

- Garancijski pogoji so skladni s pogoji za večnamenske motorje, ki jih je družba Honda določila za vsako državo.
- Garancijski pogoji veljajo za odpovedi motorja, ki so nastale zaradi napak v proizvodnji ali načrtovanju.
- Garancija ne velja za države, kjer ni distributerja Honda.

Kako uveljavite garancijsko popravilo izdelka:

Svoj izdelek OEM prinesite prodajalcu motornih izdelkov Honda ali prodajalcu, pri katerem ste kupili svoj izdelek, in predložite potrdilo o nakupu kot dokazilo, da je izdelek še v garancijskem roku. Če prodajalec presodi, da je treba motor popraviti, bo opravljeno garancijsko popravilo.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА МЕЖДУНАРОДНАТА ГАРАНЦИЯ НА ДВИГАТЕЛИТЕ Honda С ОБЩО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Двигателят Honda с общо предназначение, монтиран на този продукт, собствено производство, се покрива от гаранцията на Honda при следните условия.

- Гаранционите условия съответстват на установените от Honda за двигателите с общо предназначение за всяка държава.
- Гаранцията покрива всички повреди на двигателя, причинени от проблеми при производство или проблеми с техническите характеристики.
- Гаранцията е невалидна в държави, в които няма официален дистрибутор на Honda.

Как да ремонтирате Вашия продукт в рамките на гаранцията:

Занесете Вашия продукт на дилъра, който търгува с двигателите Honda или на дилъра, от който сте закупили продукта, заедно с квитанцията, получена при покупката, като доказателство, че той все още е в гаранция. Ако дилърът прецени, че двигателят се нуждае от ремонт, на същия ще бъде извършен гаранционен ремонт.

INFORMATSIOON Honda ÜLDOTSTAR-BELISTE MOOTORITE RAHVUSVAHELISE GARANTII KONTA

Sellele lõpptootja tootele (OEM-tootele) on paigaldatud Honda üldotstarbeline mootor, millele kehtib Honda garantii järgmistel eeldustel.

- Garantitingimused vastavad üldotstarbeliste mootorite nendele garantiidele, mis on kehtestatud Honda poolt iga riigi jaoks.
- Garantitingimusi rakendatakse mootoririketele, mis on põhjustatud mistahes tootmisveast või nõuetele mittevastavusest.
- Garantii ei kehti riikides, kus Honda maaletooja puudub.

Garantii ajal tehke oma riikis tootega järgmist.

Tooge oma OEM-toode Honda mootorite edasimüüjale või edasimüüjale, kellelt te oma toote ostsite, lisades ostmise ajal saadud kvitingsi, millele on toestatud, et tootele kehtib garantii. Garantii remont tehakse siis, kui edasimüüja otsustab, et remont on vajalik.

TARPTAUTINĖS GARANTIJOS INFORMACIJA „HONDA“ BENDROSIOŠ PASKIRTIES VARIKLIAMS

„Honda“ bendrosios paskirties varikliams, įdiegtiems šiame OEM gaminyje, taikoma „Honda“ garantija, jei yra laikomasi šių sąlygų:

- Bendrosios paskirties variklių garantijos sąlygos atitinka tas, kurias „Honda“ nustatė kiekvienai šaliai.
- Garantinės sąlygos taikomos variklio gedimams, kurie kilo dėl gamybinio ar specifikacijos klaidų.
- Garantija netaikoma tose šalyse, kuriose nėra „Honda“ platintojų.

Gaminio garantinis taisymas:

Pristatykite savo OEM gaminį „Honda“ gaminių platintojui arba pardavėjui, iš kurio pirkoite savo gaminį, kartu su pirkinio metu įteiktu čekiu, kuris yra pirkinio ir garantijos taikymo įrodymas. Pardavėjui nusprendus, kad variklį reikia remontuoti, atliekamas garantinis remontas.

ИНФОРМАЦИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ГАРАНТИЙНЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ, ОТНОСЯЩИМЯ К ДВИГАТЕЛЯМ Honda ОБЩЕГО НАЗНАЧЕНИЯ

Двигатель Honda общего назначения, установленный на данном OEM-изделии, подпадает под гарантийные обязательства компании Honda при соблюдении указанных ниже условий.

- Условия гарантийного обслуживания соответствуют условиям, принятым для двигателей Honda общего назначения в каждой из стран.
- Условия гарантийного обслуживания распространяются на все неисправности двигателей, связанные с ненадлежащим качеством изготовления или комплектацией.
- Гарантийные обязательства не распространяются на страны, где нет дистрибуторов компании Honda.

КАК ОСУЩЕСТВИТЬ ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ВАШЕГО ИЗДЕЛИЯ

Доставьте ваше OEM-изделие в сервисный центр компании Honda, который авторизован для работы с двигателями общего назначения, или в дилеру, который продал вам это изделие, взяв с собой документы, подтверждающие, что срок его гарантийного обслуживания не истек. Если представитель дилера установит, что изделие нуждается в ремонте, он будет осуществлен в рамках гарантийного обслуживания.

